

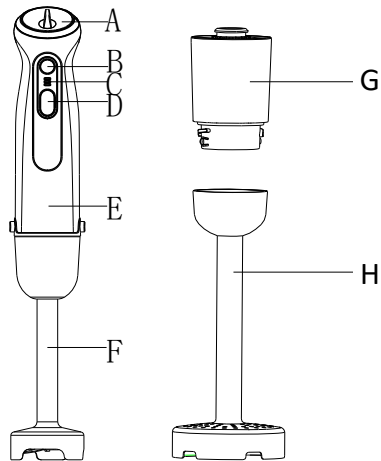
## 2 IN 1 BLENDER AND POTATO MASHER

SEC 83.06.06



**FR – NOTICE D'UTILISATION**  
**ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**IT – ISTRUZIONI PER L'USO**  
**EN – USER INSTRUCTIONS**

## FR – NOTICE D'UTILISATION



- A. Variateur de vitesse
- B. Vitesse 1
- C. Témoin lumineux de fonctionnement
- D. Vitesse 2
- E. Bloc moteur
- F. Pied mixeur plongeant
- G. Adaptateur embout pour purée
- H. Embout purée

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 600Watts
- Voltage: 220-240V 50/60Hz
- 2 vitesses
- Fonction blender et purée
- Finition gomme

Lisez attentivement le mode d'emploi en prêtant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure.

### **CONSIGNES DE SECURITE**

1. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
2. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et non commerciale. Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà de celle-ci est considérée comme non-conforme. Toute réclamation pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme est exclue. Seul l'utilisateur en assume les risques.
3. Ne pas utiliser le produit à d'autres utilisations prévues.
4. Cet appareil est conforme aux normes en vigueur relatives à ce type de produit.
5. Vérifier que la tension du réseau correspond bien à 220-240V.
6. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
7. Branchez toujours votre appareil sur une prise secteur facilement accessible.

8. Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
9. N'introduisez pas plus des 2/3 du pied mixeur dans les préparations.
10. N'utilisez pas l'appareil :
  - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
  - si vous l'avez laissé tomber,
  - si la lame d'une tête est endommagée.
11. Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
12. Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).
13. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
14. Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
15. Veuillez arrêter le produit avant de changer d'accessoire ou avant d'approcher les pièces en mouvement.

16. N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
17. Ne pas tenir l'appareil ou le câble avec des mains humides.
18. Assurez-vous de débrancher l'appareil une fois l'utilisation terminée.
19. Cet appareil n'est pas un jouet, ne pas le laisser à la portée des enfants.
20. Rangez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
21. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
22. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
23. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Garder l'appareil et son cordon hors

de portée des enfants.

24. Si l'appareil est endommagé, il doit être réparé par le fabricant ou par une personne de qualification similaire pour éviter tout danger. Ceci vaut en particulier pour le remplacement du câble d'alimentation s'il est endommagé. Des réparations non-conformes peuvent causer des risques considérables pour l'utilisateur.



**ATTENTION ! LES LAMES SONT COUPANTES. MANIPULEZ-LES AVEC PRECAUTION !**

25. Veillez à toujours à garder les doigts éloignés des parties en mouvement.
26. Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient lors du mixage des aliments afin de réduire le risque de blessures corporelles ou d'endommager l'appareil.
27. Vous pouvez introduire une spatule ou un autre ustensile dans le récipient uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.
28. Si les lames se bloquent lors du mixage, débranchez toujours l'appareil avant de retirer l'aliment responsable du blocage.

29. Il y a un risque de blessures en cas de mauvaise utilisation
30. Des précautions devront être prises lors de la manipulation des lames, lorsque l'on vide le bol et lors du nettoyage
31. Etre vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine
32. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
33. Ne faites pas fonctionner à l'appareil à vide.
34. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
35. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
36. En ce qui concerne les instructions de nettoyage et de durée de fonctionnement, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
37. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

38. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et surveillés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

#### Intervalles d'utilisation

- Cet appareil ne peut fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Vous devez respecter des pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moteur. La durée maximale d'utilisation continue est de 60 secondes.
- Les pauses de fonctionnement doivent durer au moins 1 minute.



## MISE EN MARCHÉ

### AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec et lavez les lames avec de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle.

Rincez à l'eau claire et séchez avec précaution à l'aide d'un chiffon doux.

### FONCTIONNEMENT

- Positionnez le pied du mixeur plongeant (F) sur le bloc moteur (E), tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au « clic » pour verrouiller l'assemblage.
- Choisissez la tête (F/H) correspondante à l'utilisation requise et positionnez la sur le bloc moteur du mixeur plongeant (E) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au « clic » pour verrouiller l'assemblage.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
- Introduisez verticalement le mixeur plongeant dans un bol mélangeur ou tout autre récipient à bords hauts.

Note : Pour éviter les éclaboussures, ne mettez l'appareil en marche que lorsque le pied mixeur est introduit dans le bol mélangeur.

- Pour mettre en marche l'appareil, appuyez et maintenez le bouton vitesse lente (B) ou vitesse rapide (D).
- La vitesse s'ajuste également avec le variateur de vitesse (A)
- Mélanger les ingrédients en déplaçant l'appareil

lentement de haut en bas et de manière circulaire.

ATTENTION! N'introduisez pas de spatule ou tout autre ustensile dans le récipient pendant le fonctionnement de l'appareil. Vous pourrez introduire une spatule ou un autre ustensile dans le récipient uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.

**N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 secondes à vide (sans aliment) ou plus d'1 minute en continu. Laissez ensuite l'appareil refroidir 1 minute au minimum avant de le réutiliser.**

- En fin d'utilisation, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Demonter le blender pièce par pièce afin de procéder au nettoyage
- Toutes les parties du blender SAUF le bloc moteur (E) sont lavables au lave vaisselle. Si vous avez utilisé le blender avec de la nourriture très salée, rincez les accessoires immédiatement après utilisation

### **CONSEILS PRATIQUES D'UTILISATION**

- Coupez les aliments en petits morceaux avant de les mixer.
- Si vous devez mixer d'importantes quantités d'ingrédients, procédez par petites portions.
- Si vous souhaitez mixer des fruits et/ou légumes, ajoutez de l'eau à la préparation afin de faciliter le mixage.

Ingrédient	Quantité	Temps (secondes)
Oignons / Ail	100 g	Impulsions jusqu'à obtenir l'hachage souhaité
Fruits secs	200 g	60 s
Persil	20 g	45 s
Soupe	800ml	Impulsions jusqu'à obtenir l'hachage souhaité

L'embout à purée (H) peut être utilisé pour écraser des légumes et fruits cuits tels que des pommes de terre, des patates douces, des tomates, des prunes et des pommes. Le temps de mixage varie en fonction du résultat souhaité.

#### ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Toujours débrancher l'appareil et attendre son arrêt complet avant de le démonter.
- N'immergez jamais le bloc moteur, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- **Faites très attention de ne pas vous couper lors de la manipulation des lames car elles sont coupantes !**
- Veillez à ne jamais faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits détergents abrasifs ou d'éponge à récurer pour le nettoyage.

- Le pied du mixeur plongeant ainsi que les têtes peuvent être lavées au lave-vaisselle.

## TRAITEMENT DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

**Application dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective.**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou votre distributeur.

## ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES

- A. Interruptor de velocidad
- B. Velocidad I
- C. Luz indicadora
- D. Velocidad II
- E. Bloque del motor
- F. Cabezal para batir
- G. Adaptador del cabezal para puré
- H. Cabezal para puré

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Potencia: 600 W
- Voltaje: 220-240 V 50/60 Hz
- 2 velocidades
- Cabezal para batir y para hacer puré
- Acabado de goma

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez. Preste una atención especial a las instrucciones de seguridad. Conserve este manual para futuras referencias.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Antes de utilizar el aparato compruebe que no presenta ningún daño visible. No ponga en funcionamiento un aparato defectuoso.
2. Este aparato está destinado a un uso doméstico y no comercial. Cualquier otro

uso o un uso distinto al indicado será considerado como no conforme. Será excluida toda reclamación por daños derivados de un uso no conforme del aparato. Solo el usuario asumirá los riesgos.

3. No utilizar este producto para otros usos.
4. Este aparato está conforme con las normas vigentes relativas a este tipo de producto.
5. Comprobar que la tensión de la red eléctrica es de 220-240V.
6. No utilizar el aparato en exterior.
7. Conecte siempre el aparato a una toma de corriente de fácil acceso.
8. Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable en sí mismo.
9. No introduzca más de 2/3 del brazo batidor en las preparaciones.
10. No utilice el aparato en los casos siguientes:
  - si la toma o el cable de alimentación están dañados,
  - si el aparato está dañado de alguna forma cualquiera,
  - si se ha caído,
  - si la cuchilla de un cabezal está dañada.
11. No deje colgar el cable de alimentación sobre el borde de una mesa o de una

- encimera y procure que no entre en contacto con superficies calientes.
12. No coloque ni utilice el aparato cerca de una fuente cualquiera de calor (placa de cocción, calefactor, etc.).
  13. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y tampoco lo retuerza.
  14. Utilice únicamente los accesorios originales suministrados con el aparato.
  15. Detenga el aparato antes de cambiar de accesorio o antes de acercarse a piezas en movimiento.
  16. No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
  17. No sujetar el aparato o el cable con las manos húmedas.
  18. Asegurarse de desconectar el aparato cuando termine de usarlo.
  19. Este aparato no es un juguete, no dejar al alcance de los niños.
  20. Guardar el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
  21. No dejar el aparato sin vigilancia cuando está en funcionamiento.

22. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos técnicos, siempre que sean correctamente supervisadas o si un manual de instrucciones relativo al uso del aparato con toda seguridad les ha sido facilitado y si los riesgos enfrentados han sido bien entendidos. Los niños no deben jugar con este aparato.
23. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantener el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
24. Si el aparato está dañado, debe ser reparado por el fabricante o por una persona de similar cualificación para evitar todo riesgo de lesiones. Esto es especialmente aplicable para la sustitución del cable de alimentación si está dañado. Las reparaciones no conformes pueden causar riesgos considerables para el usuario.



**¡ATENCIÓN! ¡LAS CUCHILLAS ESTÁN AFILIADAS. MANIPULARLAS CON CUIDADO!**



25. Procure mantener siempre los dedos alejados de las piezas en movimiento.
26. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras se mezclan los alimentos para reducir el riesgo de heridas corporales o de daños en el aparato.
27. Se puede introducir una paleta o cualquier otro utensilio en el recipiente únicamente cuando el aparato esté detenido.
28. Si las cuchillas se bloquean durante la mezcla, desenchufar siempre el aparato antes de retirar el alimento que ha causado el bloqueo.
29. **ADVERTENCIA:** riesgo de heridas en caso de uso incorrecto del aparato.
30. Es necesario tomar precauciones durante la manipulación de las partes cortantes, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
31. Permanecer alerta al verter un líquido caliente en el procesador o el mezclador ya que podría ser expulsado del aparato debido a una ebullición espontánea
32. Apagar el aparato y desconectarlo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o de tocar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
33. No hacer funcionar el aparato en vacío.

34. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantener el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de los niños
35. Desenchufar siempre el aparato de la red de alimentación si se deja sin vigilancia, así como antes del montaje, desmontaje o limpieza del mismo.
36. En lo que se refiere a las instrucciones de limpieza del aparato (principalmente las superficies en contacto con los alimentos), consulte el párrafo «mantenimiento y almacenamiento» de estas instrucciones.
37. Los niños no deben jugar con este aparato.
38. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años siempre que sean correctamente supervisadas o si un manual de instrucciones relativo al uso del aparato con toda seguridad les ha sido facilitado y si los riesgos enfrentados han sido bien entendidos. Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo la vigilancia de un adulto. Colocar el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

## Intervalos de uso

- Este aparato no puede funcionar de forma continua, no se trata de un aparato de tipo profesional. Se deben respetar las pausas de funcionamiento. En caso contrario, se podría dañar el motor. La duración máxima de uso de forma continua es de 60 segundos.
- Las pausas de funcionamiento deben durar al menos 1 minuto.

## **PUESTA EN MARCHA**

### **PRIMERO USO**

Limpie el cuerpo del aparato con un paño suave y seco y lave las cuchillas con agua caliente y un poco de detergente.

Aclare con agua limpia y seque con cuidado con un paño suave.

### **FUNCIONAMIENTO**

- Coloque el brazo de la batidora (F) en el bloque motor (E), y gire en el sentido de las agujas de un reloj hasta oír un “clic”, señal de que se ha bloqueado el conjunto.
- Elija el cabezal (F/H) que corresponda para el uso deseado, fíjelo al bloque del motor (E) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un «clic».
- Conecte el cable de alimentación a una toma de

red.

- Introduzca verticalmente el brazo batidor en el bol de mezcla o cualquier otro recipiente de bordes altos.

Nota: Para evitar salpicaduras, no ponga el aparato en marcha hasta que no haya introducido el brazo batidor en el bol de mezcla.

- Para poner el aparato en marcha, pulse y mantenga pulsado el botón de velocidad lenta (B) o de velocidad rápida (D).
- La velocidad también puede ajustarse mediante el interruptor de velocidad (A)
- Mezcle los ingredientes desplazando lentamente el aparato hacia arriba y hacia abajo y de forma circular.

¡ATENCIÓN! No introduzca nunca una paleta o cualquier otro utensilio en el recipiente cuando la batidora está en funcionamiento. Se puede introducir una paleta o cualquier otro utensilio en el recipiente únicamente cuando el aparato está detenido.

**No utilice el aparato durante más de 15 segundos en vacío (sin alimentos) o durante más de 1 minuto de forma continua. Deje el aparato enfriar durante 1 minuto como mínimo antes de volver a utilizarlo.**

- Al final de cada uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Desmonte la batidora y proceda a su limpieza.
- Todas las demás partes pueden lavarse en el lavavajillas. No obstante, tras procesar alimentos

muy salados, deberá limpiar los cabezales de inmediato.

### **CONSEJOS PRÁCTICOS DE USO**

- Corte los alimentos en trozos pequeños antes de batirlos.
- Si va a mezclar cantidades importantes de ingredientes, proceda por porciones.
- Si quiere mezclar frutas y/o verduras, añada agua a la preparación para facilitar la mezcla.

Ingrediente	Cantidad	Tiempo (segundos)
Cebolla/ajo	100 g	Efectuar movimientos de presión hasta obtener el resultado deseado
Frutos secos	200 g	60 s
Perejil	20 g	45 s
Sopa	800ml	Efectuar movimientos de presión hasta obtener el resultado deseado

El cabezal para puré (H) puede utilizarse para hacer puré con verduras, legumbres y hortalizas como patatas, boniatos, tomates, ciruelas y manzanas. El tiempo de procesamiento varía en función del resultado deseado.

### **LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO**

- Desenchufe siempre el aparato y espere que se detenga completamente antes de desmontarlo.
- No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier

otro líquido. Limpie el aparato con un paño suave y húmedo.

- **Tenga mucho cuidado de no cortarse al manipular las cuchillas ya que están muy afiladas.**
- Procure que el agua no penetre nunca en el interior del aparato.
- No utilice nunca productos detergentes abrasivos ni estropajos para limpiar el aparato.
- El brazo de la batidora así como los cabezales pueden lavarse en el lavavajillas.

#### **USO DE APARATOS ELECTRÓNICOS Y ELÉCTRICOS EN FINAL DE VIDA**

**Aplicación en los países de la Unión Europea y en otros países que dispongan de sistemas de colecta selectiva.**



En cumplimiento de las reglamentaciones aplicables en la Unión Europea, le recordamos que cuando los aparatos eléctricos y electrónicos llegan al final de su vida útil no deben ser desechados junto con los residuos domésticos. Para ello existen centros de recogida apropiados para su tratamiento, valorización y reciclado. Al actuar de esta manera, usted contribuye a preservar los recursos naturales y a proteger la salud humana.

## IT – ISTRUZIONI PER L'USO

- A. Variatore di velocità
- B. Velocità I
- C. Spia di funzionamento
- D. Velocità II
- E. Blocco motore
- F. Asta del mixer
- G. Adattatore unità per purè
- H. Asta unità per purè

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Potenza: 600 Watt
- Voltaggio: 220-240V 50/60 Hz
- 2 velocità
- Mixer e unità per purè
- Finitura in gomma

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Fare particolarmente attenzione alle istruzioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni per poterle consultare successivamente.

### **REGOLE DI SICUREZZA**

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non presenti nessun danno apparente. Non accendere un apparecchio danneggiato.
2. Questo apparecchio è destinato a un uso domestico e non commerciale. Qualsiasi

utilizzo diverso o superiore a quello descritto è considerato non conforme. Qualsiasi reclamo per danni verificatisi in seguito a un utilizzo non conforme non sarà accettato. L'utente se ne assumerà tutti i rischi.

3. Non utilizzare il prodotto ad altre utilizzazioni previste.
4. Questo apparecchio è conforme alle norme in vigore relative a questo tipo di prodotto.
5. Verificare che la tensione della rete corrisponde a 220-240V.
6. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e posizionarlo sempre in un luogo asciutto.
7. Raccordare sempre l'apparecchio ad una presa di rete facilmente accessibile.
8. Per scollegare il cavo di alimentazione, non tirare mai per il cavo, ma estrarre sempre tenendo la spina.
9. Non introdurre mai l'asta ad immersione nelle preparazioni per più di 2/3 della sua lunghezza.
10. Non utilizzare l'apparecchio:
  - se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati;
  - se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo;
  - se l'apparecchio è caduto;



- se la lama di una testa è danneggiata.
- 11. Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro ed avere cura che non entri a contatto con delle superfici calde.
- 12. Non posare e non utilizzare questo apparecchio vicino ad una qualsiasi fonte di calore (piano di cottura, riscaldamento, ecc.).
- 13. Evitare di arrotolare il cavo intorno all'apparecchio e non torcerlo.
- 14. Utilizzare solo gli accessori d'origine forniti con l'apparecchio.
- 15. Avere cura di spegnere l'apparecchio prima di sostituire l'accessorio o prima di avvicinarsi ai pezzi in movimento.
- 16. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- 17. Non tenere l'apparecchio o il cavo con le mani umide.
- 18. Assicurarsi di togliere l'apparecchio dalla rete elettrica una volta l'utilizzazione finita.
- 19. Questo apparecchio non è un giocattolo, non lasciarlo alla portata dei bambini.

20. Riporre l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
21. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
22. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o la cui esperienza o le cui conoscenze non sono sufficienti, a condizione che beneficino di una sorveglianza o che abbiano ricevuto le istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio con la massima sicurezza e nella misura in cui comprendano bene i pericoli potenziali.
23. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
24. Se l'apparecchio è danneggiato, deve essere riparato dal fabbricante o da una persona con qualifica simile, per evitare danni. Ciò vale in particolare per la sostituzione del cavo di alimentazione, se è danneggiato. Le riparazioni non conformi possono provocare rischi importati per l'utilizzatore.



ATTENZIONE! LE LAME SONO  
TAGLIENTI. SI RACCOMANDA DI  
MANIPOLARLE CON PRECAUZIONE!

25. Avere cura di tenere sempre lontane le dita dalle parti in movimento.
26. Tenere le mani e gli utensili fuori dal recipiente mentre il mixer è in funzione al fine di ridurre il rischio di ferite o di danni all'apparecchio.
27. È possibile introdurre una spatola o un altro utensile nel recipiente solo quando l'apparecchio non è in funzione.
28. Se le lame si bloccano durante il funzionamento, disinserire sempre la spina dell'apparecchio prima di togliere l'alimento responsabile del blocco.
29. AVVERTENZA: Rischi di ferite in caso di cattivo utilizzo dell'apparecchio.
30. Si devono prendere delle precauzioni durante la manipolazione delle parti taglienti, quando si vuota il contenitore e durante la pulizia.
31. Fare attenzione se viene versato liquido caldo all'interno del robot da cucina o del frullatore poiché può essere espulso

- dall'apparecchio a causa dell'improvviso crearsi di vapore.
32. Spegnere l'apparecchio e staccarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di toccare le parti mobili durante il funzionamento.
  33. Non far funzionare l'apparecchio a vuoto.
  34. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
  35. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato senza sorveglianza e prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
  36. Per quanto riguarda le istruzioni relative alla pulizia e alla durata di funzionamento, fare riferimento al paragrafo che segue le avvertenze.
  37. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  38. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni a condizione che siano sorvegliate correttamente o che abbiano ricevuto delle istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se i rischi sono controllati. La pulizia e la manutenzione

dell'apparecchio non devono essere effettuati dai bambini, salvo se hanno più di 8 anni e sono controllati da un adulto. Conservare l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età minima di 8 anni.

### Intervalli di utilizzo

- Questo apparecchio non può funzionare in modo continuato, in quanto non si tratta di un apparecchio di tipo professionale. Si devono rispettare delle pause durante il funzionamento. In caso contrario, si rischierebbe di danneggiare il motore. La durata massima di utilizzo continuato è di 60 secondi.
- Le pause durante il funzionamento devono durare almeno 1 minuto.

<b>MESSA IN FUNZIONE</b>
--------------------------

#### **PRIMO UTILIZZO**

Strofinare il corpo dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto e lavare le lame con dell'acqua calda e un detersivo per piatti.

Sciacquare con acqua e asciugare con precauzione con un panno morbido.

## UTILIZZO

- Posizionare l'asta ad immersione (F) sul blocco motore (E), girare in senso orario fino al "clic" per bloccare l'assemblaggio.
- Scegliere l'asta (F/H) in base all'utilizzo desiderato, innestarla sul blocco motore (E) e ruotarla in senso orario fino a sentire un "clic".
- Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di rete.
- Introdurre verticalmente il mixer ad immersione in un bicchiere o qualsiasi altro recipiente a bordi alti.

Nota: Per evitare gli schizzi, mettere l'apparecchio in funzione solo quando l'asta ad immersione si trova nel recipiente in cui mixare.

- Per mettere in funzione l'apparecchio, premere il pulsante velocità lenta (B) o velocità rapida (D).
- Si può anche regolare la velocità tramite il pulsante (A)
- Mescolare gli ingredienti spostando lentamente l'apparecchio dall'alto in basso e in modo circolare.

**ATTENZIONE!** Non introdurre spatole o qualsiasi altro utensile nel recipiente durante il funzionamento dell'apparecchio. Sarà possibile introdurre una spatola o un altro utensile nel recipiente solo quando l'apparecchio sarà spento.

**Non utilizzare l'apparecchio a vuoto (senza alimenti) per più di 15 secondi, o per più di 1 minuto continuato.**

**Lasciar poi raffreddare l'apparecchio per almeno 1 minuto prima di riutilizzarlo.**

- Alla fine dell'utilizzo, disinserire la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.
- Smontare il mixer e procedere con la pulizia.
- Tutti gli altri componenti si possono lavare nella lavastoviglie. Tuttavia, dopo un utilizzo con alimenti molto salati, si consiglia di sciacquare subito le aste.

### **CONSIGLI PRATICI D'UTILIZZO**

- Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi prima di mixarli.
- Se si devono mixare grandi quantità d'ingredienti, procedere per piccole porzioni.
- Se si desidera mixare della frutta e/o della verdura, aggiungere dell'acqua alla preparazione per facilitare l'operazione.

Ingrédient	Quantité	Temps (secondes)
Cipolle / Aglio	100 g	Miscelare fino a ottenere la consistenza desiderata
Frutta secca	200 g	60 s
Prezzemolo	20 g	45 s
Zuppa	800ml	Miscelare fino a ottenere la consistenza desiderata

L'unità per purè (H) può essere utilizzata per schiacciare ortaggi e frutta cotta come patate, patate dolci, pomodori, prugne e mele. La durata dell'utilizzo varia in funzione del risultato desiderato.

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Togliere sempre la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente e attendere l'arresto completo prima di smontarlo.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulirlo con un panno morbido e umido.
- **Fare molta attenzione a non tagliarsi durante la manipolazione delle lame in quanto sono molto taglienti!**
- Avere cura di non far penetrare dell'acqua all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai dei prodotti detergenti abrasivi o delle spugne da lucidare per la pulizia.
- L'asta del mixer ad immersione e le teste possono essere lavati in lavastoviglie.

## TRATTAMENTO DEGLI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI A FINE CICLO

**Applicazione nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi che adottano un sistema di raccolta differenziata.**



Ai sensi della normativa applicabile nell'Unione Europea, vi ricordiamo che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere gettati con i rifiuti domestici.

Esistono degli appositi centri di raccolta specializzati per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio di questo tipo di apparecchi. In questo modo contribuite alla tutela delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



## EN – USER INSTRUCTIONS

- A. Inching switch
- B. Speed I
- C. Indicator light
- D. Speed II
- E. Body
- F. Blender stick
- G. Potato head
- H. Mashed Potato stick

### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Power : 600Watts
- Rating: 220-240V 50/60Hz
- 2 speeds
- Blending and potato mash head
- Rubber finishing

Read carefully this user manual before first use. Pay special attention to the security instructions. Keep this manual for later consultation.

### **SECURITY INSTRUCTIONS**

1. Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged device.
2. This appliance is intended for private and non-commercial use. Any use other than previously stated is considered as improper

use. No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose. The risk must be borne solely by the user.

3. Do not use the product for other purposes than those intended in this manual.
4. This appliance complies with the standards in force for this type of product.
5. Make sure that the network voltage corresponds to 220-240V.
6. Do not use the product outdoors.
7. Always connect the appliance to an accessible power outlet.
8. When unplugging the power cord, always pull it at the plug; do not pull on the cord.
9. Do not introduce more than 2/3 of the blender foot into the preparations.
10. Do not use the appliance :
  - if the plug or the power cord are damaged
  - if the appliance is in anyway damaged
  - if it fell down
  - if a blade is damaged
11. Do not let the power cord hang over the edge of a table or the work surface and make sure it does not come into contact with hot surfaces.

12. Do not place and do not use this product near by any heat source (hob, heating, etc.).
13. Avoid wrapping the cord around the appliance and do not bend it.
14. Use only the accessories supplied with the appliance.
15. Stop the product before changing accessories or before approaching moving parts.
16. Never immerse the appliance, its power cord or its plug in water or any other liquid.
17. Do not handle the cord or appliance with wet hands.
18. Make sure to unplug the unit when you do not use it.
19. This appliance is not a toy; keep it out of reach from children.
20. Store the appliance and accessory parts out of the reach of children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. Do not leave the appliance unattended during operation.
22. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

23. This appliances shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children
24. If the product is damaged, it must be repaired by the manufacturer or by a third person with similar qualification, in order to avoid all risks. This particularly applies to replacing a damaged connection cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user.



**WATCH OUT! BLADES ARE SHARP.  
HANDLE THEM WITH CARE!**

25. Always keep fingers away from moving parts.
26. Keep hands and utensils out of the container when mixing food to reduce the risk of personal injury or damage to the unit.
27. You can enter a spatula or other utensil into the container only when the device is off.
28. If the blades are blocked when mixing, always unplug the appliance before removing the food responsible for blocking.

29. **WARNING:** risk of injury in the event of improper use of appliance.
30. Great care should be taken when handling sharp parts, when emptying the bowl and during cleaning.
31. Be careful when pouring a hot liquid into the cooking processor or blender to avoid any splashes escaping from the appliance caused by sudden boiling.
32. Switch off the appliance and disconnect it from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
33. Do not operate the appliance without any ingredients in it.
34. This appliances shall not be used by children. Keep the appliance and its cable out of reach of children.
35. Always disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembling, dismantling or cleaning.
36. Regarding the instructions for cleaning surfaces (notably in contact with food), thanks to refer to the paragraph “advice for care & storage” in this manual.
37. Children shall not play with the appliance
38. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

### Intervals of Use

- This unit can not operate continuously; it is not intended for a professional use. You must use it with operating breaks. Otherwise, you may damage the engine. The maximum duration of continuous use is 60 seconds.
- Operating breaks should last at least 1 minute.

### **INSTRUCTIONS**

Wipe the unit body with a soft, dry cloth and wash the blades with hot water and washing up liquid. Rinse with clean water and dry carefully with a soft cloth.

### **USING THE APPLIANCE**

- Lock the Blender stick (F) on the body (E) and turn clockwise until you hear a “click”.

- Choose the stick (F/H) corresponding to the required use, lock it on the body (E) and turn clockwise until you hear a “click”.
- Plug the power cord into an AC outlet.
- Insert vertically the mixer in a bowl or any other container with high edges.

Note: To avoid splashes, turn the unit on only when the mixer is already into a bowl.

- To turn on the device, press and hold the low speed button (B) or high speed button (D).
- Speed is also adjustable through the Inching switch button (A)
- Mix the ingredients by moving the mixer slowly up and down and in a circular manner.

**WATCH OUT!** Do not insert a spatula or other utensil into the container while the mixer is operating. You can only do it when the mixer is off.

**Do not use the unit for more than 15 seconds without any food or more than 1 minute continuously. Then let the unit cool for at least 1 minute before using it again.**

- After use, unplug the mixer from the outlet.
- Dismantle the blender and proceed with their cleaning.
- All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rinse the sticks right away.

## **USE OF THE BLADES**

## TIPS FOR USE

- Cut food into small pieces before mixing them.
- If you need to mix large quantities of ingredients, split and mix gradually small portions.
- If you want to mix fruits and/or vegetables, add a bit of water to your preparation to facilitate mixing.

Ingrédient	Quantité	Temps (secondes)
Onions/ Garlic	100 g	Impulses until you obtain the desired consistency
Dried fruit	200 g	60 s
Parsley	20 g	45 s
Soup	800ml	Impulses until you obtain the desired consistency

The mashed potato stick (H) can be used to reduce the stewed fruit and vegetables, such as potatoes, yams, tomatoes, plums and apples. The mixing time varies in relation to the desired results.

## ADVICE FOR USE AND CARE

- Always unplug the appliance and wait for its complete stop before dismantling it.
- Never immerse the motor unit, its power cord or its plug in water or any other liquid. Clean them with a soft, damp cloth.
- **Be very careful not to cut yourself when handling the blades since they are sharp!**
- Be careful not to drop water inside the motor unit.



- Never use abrasive detergents or scouring pads for cleaning.
- The drive shaft and the blades can be washed in the dishwasher.

### **TREATMENT OF THE ELECTRIC AND ELECTRONIC APPLIANCES AT THE END OF LIFE**

**Application in the countries belonged to the European Union and in other European countries which have a selective collect system.**



In accordance with applicable European Union regulations, we would remind you that end-of-life electrical and electronic appliances must not be disposed of among household waste. There are collection points for this purpose, where the value of such appliances is enhanced and they are processed and recycled. By acting accordingly, you contribute to the conservation of natural resources and the protection of human health.

**MODEL: DZ-805B  
REF: SYCP-M046  
LOT NO: PO2018249  
S.E.C 83.06.06  
2-IN-1 BLENDER AND  
POTATO MASHER  
SENYA INTERNATIONAL,  
21 BD GENERAL LECLERC  
59100 ROUBAIX, FRANCE  
FABRIQUE EN R.P.C.**



**[www.sec-brand.eu](http://www.sec-brand.eu)**